



Women  
With  
Disabilities  
Australia  
(WWDA)

# Cuộc khảo sát cho các thành viên của chúng tôi

**Chúng tôi muốn biết quý vị nghĩ gì**

**Phiên bản Dễ Đọc**

Vietnamese | Tiếng Việt



## Làm thế nào để sử dụng khảo sát này



Women With Disabilities Australia (WWDA) đã viết bản khảo sát này.

Khi quý vị nhìn thấy từ 'chúng tôi', đó có nghĩa là WWDA.



Chúng tôi đã viết khảo sát này ở dạng dễ đọc.

Chúng tôi sử dụng hình ảnh để giải thích một số ý tưởng.

### In đậm

Chúng tôi đã viết một số từ quan trọng ở dạng in đậm.

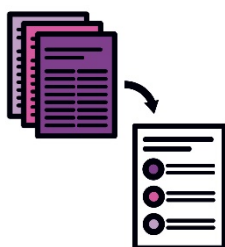
### Không in đậm

Điều này có nghĩa là các mẫu tự có nét dày hơn và đậm hơn.



Chúng tôi giải thích những từ này có nghĩa là gì.

Danh sách các từ ngữ này là ở trang 36.



Đây là một bản tóm tắt Dễ Đọc của cuộc khảo sát khác.

Điều này có nghĩa là bản này chỉ bao gồm những ý tưởng quan trọng nhất.



Quý vị có thể tìm thấy cuộc khảo sát khác trên trang mạng chúng tôi.

[wwda.org.au/campaign/wwda-membership-survey-2023](https://wwda.org.au/campaign/wwda-membership-survey-2023)



Quý vị có thể nhờ trợ giúp để điền bản khảo sát này.

Một người bạn, thân nhân hoặc người hỗ trợ có thể giúp quý vị.



Chúng tôi công nhận các dân tộc của Quốc gia Đầu tiên là chủ sở hữu truyền thống của vùng đất của chúng tôi – nước Úc.

Họ là những người đầu tiên sống và sử dụng:



- đất đai



- nguồn nước.

## Có gì trong cuộc khảo sát này?

|                                                                                          |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Giới thiệu về tổ chức Phụ nữ Khuyết tật Úc<br>(Women With Disabilities Australia - WWDA) | 5 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Khảo sát của chúng tôi là về điều gì? | 7 |
|---------------------------------------|---|

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Điền vào bản khảo sát của chúng tôi | 10 |
|-------------------------------------|----|

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Phần 1 – Giao tiếp với quý vị | 14 |
|-------------------------------|----|

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Phần 2 – Các vấn đề quan trọng cho quý vị | 26 |
|-------------------------------------------|----|

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Phần 3 – Tham gia cuộc tranh giải của chúng tôi | 34 |
|-------------------------------------------------|----|

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Chúng tôi bảo vệ thông tin của quý vị như thế nào | 35 |
|---------------------------------------------------|----|

|                 |    |
|-----------------|----|
| Danh mục từ ngữ | 36 |
|-----------------|----|

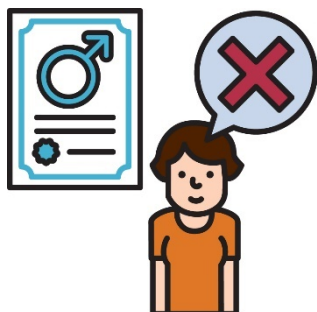
## Giới thiệu về tổ chức Phụ nữ Khuyết tật Úc (Women With Disabilities Australia - WWDA)



Chúng tôi là một tổ chức hỗ trợ phụ nữ và các em gái khuyết tật ở Úc.



Chúng tôi cũng hỗ trợ những người khuyết tật đa dạng về giới tính.



Một người đa dạng về giới tính là người:

- cảm thấy họ không phù hợp với ý nghĩ họ là đàn ông hoặc là phụ nữ
- có giới tính khi sinh ra không khớp với giới tính của họ.



Chúng tôi làm việc để hỗ trợ **các quyền hạn** của:

- phụ nữ và các em gái khuyết tật
- người khuyết tật đa dạng về giới tính.





Quyền hạn là các quy tắc về cách mọi người phải đối xử với quý vị:

- công bằng
- bình đẳng.



Chúng tôi là một Tổ chức dành cho Người khuyết tật (Women With Disabilities Australia - DPO).

Phụ nữ, thiếu nữ và người khuyết tật đa dạng về giới tính điều hành tổ chức của chúng tôi.



Chúng tôi cũng là Liên minh Phụ nữ Quốc gia (National Women's Alliance - NWA).

DPO và NWA hoạt động để:

- lên tiếng bên vực phụ nữ
- thấu hiểu những kinh nghiệm mà phụ nữ trải qua.



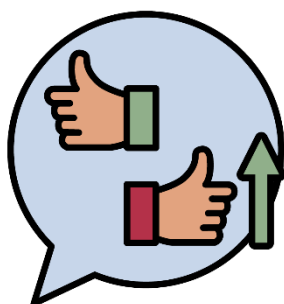
Quý vị có thể tìm hiểu thêm về chúng tôi và các mục tiêu của chúng tôi trên trang mạng của chúng tôi.

[www.wwda.org.au/about](http://www.wwda.org.au/about)

## Khảo sát của chúng tôi là về điều gì?

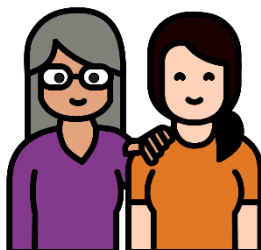


Chúng tôi muốn quý vị chia sẻ **phản hồi** của mình trong cuộc khảo sát này.

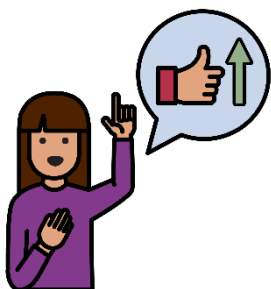


Khi quý vị đưa ra sự phản hồi, quý vị nói với ai đó những gì họ:

- đang làm tốt
- có thể làm tốt hơn.



Chúng tôi muốn biết liệu chúng tôi có đang hỗ trợ quý vị đúng cách hay không.



Phản hồi của quý vị sẽ giúp chúng tôi tiếp tục lên tiếng cho:

- phụ nữ và các em gái khuyết tật
- người khuyết tật đa dạng về giới tính.



Nó cũng sẽ giúp chúng tôi hỗ trợ các quyền hạn của:

- phụ nữ và các em gái khuyết tật
- người khuyết tật đa dạng về giới tính.

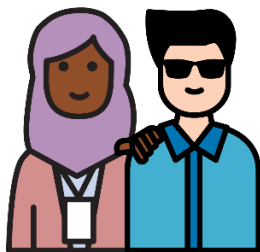
Điều này bao gồm khi chúng tôi làm việc để thay đổi:



- các luật lệ



- các chính sách – các kế hoạch để thực hiện mọi việc như thế nào

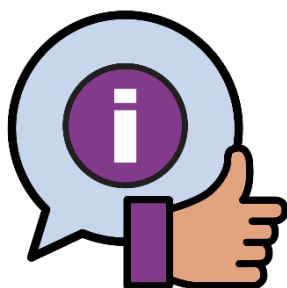


- các dịch vụ





- các chương trình.



Phản hồi của quý vị cũng sẽ giúp chúng tôi chắc chắn rằng chúng tôi giao tiếp đúng cách với mọi người.

Điều này bao gồm việc chia sẻ đúng thông tin.



Chúng tôi sẽ không sử dụng phản hồi của quý vị vì bất kỳ lý do nào khác.

Và chỉ có chúng tôi sẽ đọc phản hồi của quý vị.



Chúng tôi có chính sách về cách chúng tôi bảo vệ thông tin của quý vị.

Quý vị có thể tìm thấy chính sách của chúng tôi trên trang mạng của chúng tôi.

[www.wwda.org.au/privacy](http://www.wwda.org.au/privacy)

## Điền vào bản khảo sát của chúng tôi

Quý vị có thể điền vào bản khảo sát của chúng tôi nếu quý vị là:



- phụ nữ, thiếu nữ hoặc người khuyết tật đa dạng về giới tính
- và
- một trong các thành viên của chúng tôi.



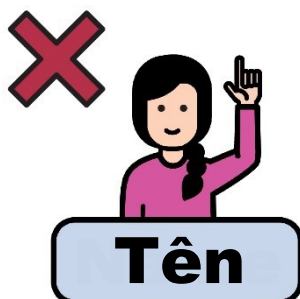
Quý vị có thể trở thành là một thành viên nếu chưa phải.

Quý vị có thể truy cập trang mạng của chúng tôi để tìm hiểu thêm.

[wwda.org.au/join-wwda/wwda-member](http://wwda.org.au/join-wwda/wwda-member)



Khảo sát của chúng tôi có 9 câu hỏi.



Quý vị không cần phải cho chúng tôi biết tên của mình trừ khi quý vị muốn.



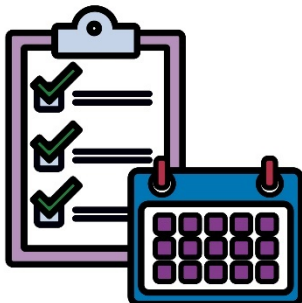
Quý vị không cần phải trả lời mọi câu hỏi nếu không muốn.



Quý vị có thể đóng khảo sát bất cứ lúc nào nếu muốn dừng lại.



Quý vị có thể dùng nhiều thời gian tùy thích để điền bản khảo sát này.



Xin hoàn tất bản khảo sát trước ngày 17 tháng 9 năm 2023.



Quý vị có thể gửi email cho chúng tôi nếu quý vị:

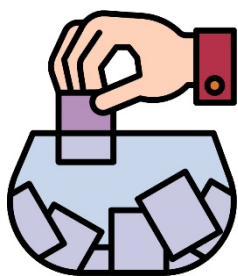
- có bất kỳ thắc mắc nào
- muốn giúp điền bản khảo sát
- muốn cung cấp cho chúng tôi thông tin phản hồi bổ sung.



Quý vị có thể gửi email cho Jacinta.

[comms@wwda.org.au](mailto:comms@wwda.org.au)

**Quý vị có muốn có cơ hội trúng được phiếu mua hàng trị giá 100 đô la không?**



Khi kết thúc cuộc khảo sát, quý vị có thể chọn tham gia cuộc tranh giải thưởng này.



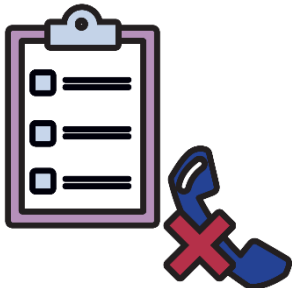
Sẽ có 5 người trúng giải.

Mỗi người trúng giải sẽ nhận được một phiếu mua hàng trị giá 100 đô la.

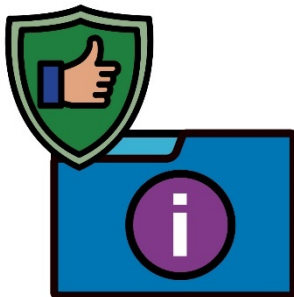


Quý vị cần cung cấp cho chúng tôi chi tiết liên lạc của mình để tham gia cuộc tranh giải.

Quý vị phải sử dụng tên thật của mình.



Không ai có thể liên kết chi tiết liên lạc của quý vị với câu trả lời mà quý đã cung cấp cho chúng tôi.



Chúng tôi sẽ lưu trữ câu trả lời của quý vị ở một nơi an toàn.

Chúng tôi sẽ giữ thông tin của quý vị an toàn và riêng tư.

## Phần 1 – Giao tiếp với quý vị



Chúng tôi muốn biết quý vị nghĩ gì về cách chúng tôi giao tiếp với quý vị.



Phần khảo sát này có 6 câu hỏi.



1. Vui lòng đánh dấu vào ô mô tả đúng nhất về quý vị.

Quý vị có thể chọn nhiều câu trả lời.



Tôi là một phụ nữ, thiếu nữ hoặc người khuyết tật đa dạng về giới tính





Tôi làm việc với phụ nữ, các em gái hoặc người khuyết tật đa dạng về giới tính hoặc làm công việc tương tự



Tôi là phụ huynh, người chăm sóc hoặc thành viên gia đình của:

- phụ nữ hoặc em gái bị khuyết tật
- người khuyết tật đa dạng về giới tính



Tôi muốn giải thích tôi là ai



2. Quý vị nghĩ gì về cách chúng tôi giao tiếp với mọi người?

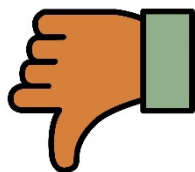
Cách giao tiếp bao gồm những thứ như mạng truyền thông xã hội và bản tin của chúng tôi.



☐ Tôi thực sự thích nó



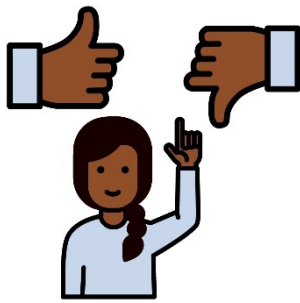
☐ Tôi thích nó



☐ Tôi không thích nó



☐ Tôi thực sự không thích nó



3. Quý vị có thể cho chúng tôi biết những gì quý vị thích hoặc không thích về cách giao tiếp của chúng tôi?



4. Điều gì khiến quý vị cảm thấy mình là một phần của cộng đồng?

Quý vị có thể chọn nhiều câu trả lời.

☐

trang mạng của chúng tôi

☐

trang mạng của Our Site

☐

mạng truyền thông xã hội của chúng tôi -  
như Facebook, Twitter và Instagram

☐

nhóm cộng đồng Facebook của chúng tôi



☐ các email về bản tin hàng tháng của chúng tôi



☐ là thành viên của một nhóm thường gặp gỡ để nói về ý tưởng và chia sẻ lời khuyên, giống như một ủy ban



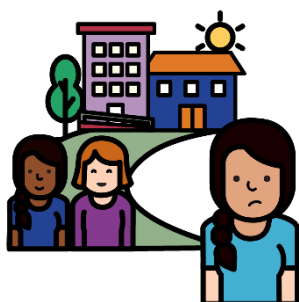
☐ blog và podcast của chúng tôi hoặc nghe câu chuyện của những người khác



☐ các sự kiện trực tuyến của chúng tôi, như hội thảo trực tuyến của chúng tôi



các cuộc tranh giải và giải thưởng của chúng  
tôi



Tôi không cảm thấy mình là một phần của  
cộng đồng



Tôi muốn chia sẻ một câu trả lời khác





5. Chúng ta có thể chia sẻ thông tin bằng những cách thức tốt nhất nào?

Quý vị có thể chọn nhiều câu trả lời.

☐

trang mạng của chúng tôi

☐

trang mạng của Our Site

☐

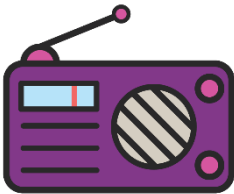
mạng truyền thông xã hội – như Facebook, Twitter và Instagram



☐ bài đăng trên blog



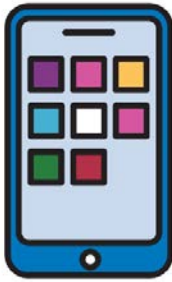
☐ podcast



☐ đài phát thanh



☐ các đoạn video



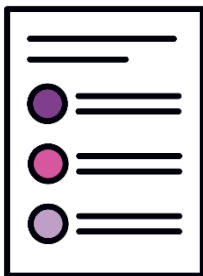
☐ ứng dụng điện thoại thông minh



☐ tài liệu in ấn, như báo chí



☐ tài liệu trực tuyến



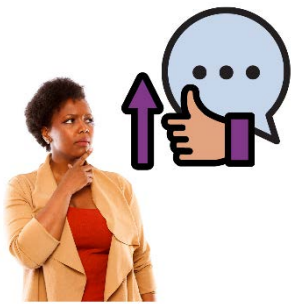
☐ các tờ thông tin Dễ Đọc

☐

bản tin email

☐

Tôi muốn chia sẻ một câu trả lời khác



6. Quý vị có muốn chia sẻ điều gì khác về cách chúng ta có thể giao tiếp tốt hơn không?

## Phần 2 – Các vấn đề quan trọng cho quý vị

Chúng tôi muốn biết:



- vấn đề nào là quan trọng đối với quý vị.



- quý vị muốn chúng tôi lên tiếng thế nào về những vấn đề này.



Phần khảo sát này có 3 câu hỏi.



7. Quý vị nghĩ chúng tôi nên chú trọng đến các vấn đề gì?

Có 20 vấn đề để lựa chọn trong danh sách này.

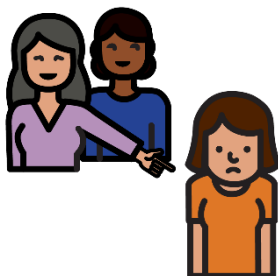
Vui lòng đánh dấu vào ít nhất là 5 ô.

☐

ngăn chặn nạn bạo hành và giữ an toàn cho mọi người

☐

sức khỏe tình dục và quyền hạn

☐

**phân biệt đối xử**, quyền hạn và pháp luật

Phân biệt đối xử là khi ai đó đối xử bất công với quý vị do một phần quý vị là ai.

Điều này bao gồm cách các dịch vụ đối xử với quý vị.





cha mẹ, con cái và gia đình



quyền của người chăm sóc



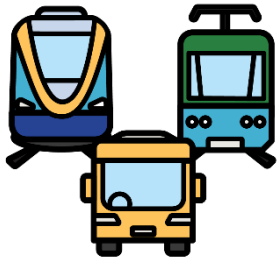
Chương trình Bảo hiểm Khuyết tật Quốc gia  
(National Disability Insurance Scheme - NDIS)



chăm sóc sức khỏe



nhà ở



☐ phương tiện giao thông công cộng



☐ việc làm - làm việc và kiếm tiền



☐ giáo dục

☐ làm cho công nghệ và internet **dễ tiếp cận**

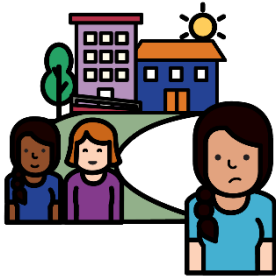


Khi thông tin có thể truy cập được, thật dễ dàng để:

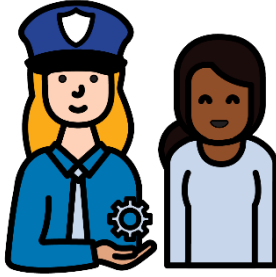
- tìm kiếm và sử dụng
- hiểu.



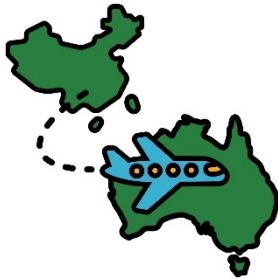
☐ trợ cấp của chính phủ và mọi người có đủ tiền để đáp ứng nhu cầu của họ



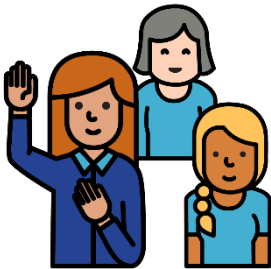
- ☐ tách mọi người ra khỏi cộng đồng, kể cả nơi họ sinh sống và nhận hỗ trợ



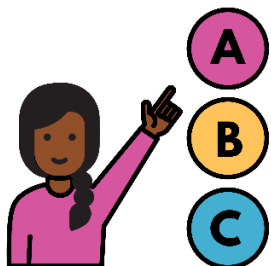
- ☐ cách **hệ thống tư pháp** đối xử với mọi người  
Hệ thống tư pháp bao gồm cảnh sát, tòa án, luật pháp và nhà tù.



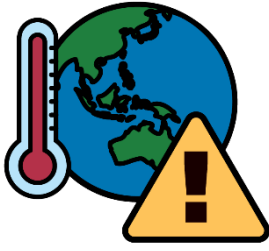
- ☐ những người chuyển đến các quốc gia khác để sinh sống và trở thành công dân



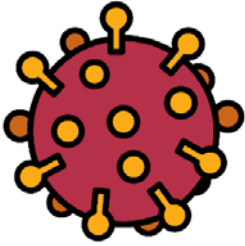
- ☐ là người lãnh đạo và tham gia vào các nhóm



- ☐ có thể đưa ra quyết định của riêng quý vị



☐ biến đổi khí hậu và hoạch định cho các trường hợp khẩn cấp



☐ COVID-19



☐ Tôi muốn chia sẻ một câu trả lời khác



8. Tại sao quý vị chọn câu trả lời ở trên?

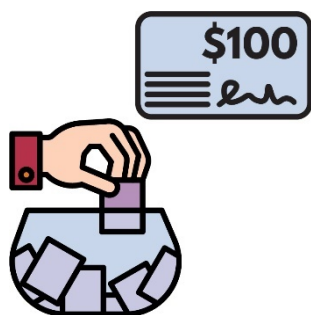
Quý vị cũng có thể giải thích quý vị muốn chúng tôi hỗ trợ mọi người như thế nào về vấn đề của quý vị.



9. Quý vị muốn chúng tôi hỗ trợ mọi người như thế nào khi xảy ra các sự kiện lớn?

Ví dụ, cháy rừng hoặc lũ lụt.

### Phần 3 – Tham gia cuộc tranh giải của chúng tôi

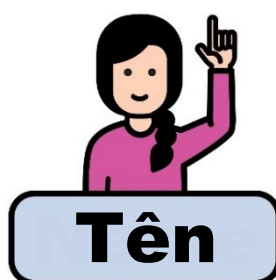


Quý vị có thể chọn nếu muốn tham gia tranh giải của chúng tôi.

Quý vị có thể trúng được một phiếu mua hàng trị giá 100 đô la.



Nếu quý vị muốn tham gia tranh giải, vui lòng chia sẻ chi tiết liên lạc của mình.



Tên của quý vị:



Địa chỉ email của quý vị:



Địa chỉ gửi thư của quý vị:



## Chúng tôi bảo vệ thông tin của quý vị như thế nào



Chúng tôi có chính sách về cách chúng tôi bảo vệ thông tin của quý vị.



Quý vị có thể tìm thấy chính sách của chúng tôi trên trang mạng của chúng tôi.

[www.wwda.org.au/privacy](http://www.wwda.org.au/privacy)

## Danh mục từ ngữ

Danh mục này giải thích ý nghĩa của các từ **in đậm** trong tài liệu này.

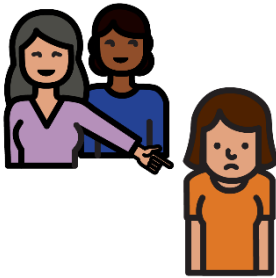
### Có thể truy cập được



Khi thông tin có thể truy cập được, thật dễ dàng để:

- tìm kiếm và sử dụng
- hiểu.

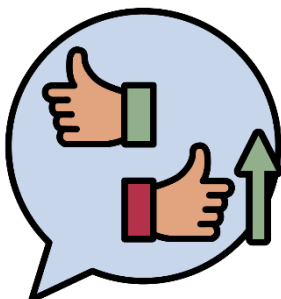
### Phân biệt đối xử



Phân biệt đối xử là khi ai đó đối xử bất công với quý vị do một phần quý vị là ai.

Điều này bao gồm cách các dịch vụ đối xử với quý vị.

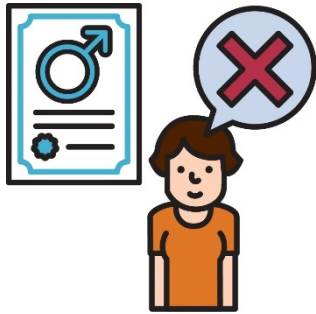
### Phản hồi



Khi quý vị đưa ra sự phản hồi, quý vị nói với ai đó những gì họ:

- đang làm tốt
- có thể làm tốt hơn.

## Đa dạng về giới tính



Một người đa dạng về giới tính là người:

- cảm thấy họ không phù hợp với ý nghĩ họ là đàn ông hoặc là phụ nữ
- có giới tính khi sinh ra không khớp với giới tính của họ.

## Hệ thống tư pháp



Hệ thống tư pháp bao gồm:

- cảnh sát
- tòa án
- luật
- nhà tù.

## Quyền hạn



Quyền hạn là các quy tắc về cách mọi người phải đối xử với quý vị:

- công bằng
- bình đẳng.



Nhóm Truy cập Thông tin đã tạo tài liệu Dễ Đọc này bằng cách sử dụng ảnh lưu trữ và hình ảnh tùy chỉnh. Không được phép sử dụng lại các hình ảnh khi chưa được phép. Mọi thắc mắc về hình ảnh, vui lòng truy cập [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com). Dùng số tham chiếu 5209.